



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/51/387
S/1996/767
20 September 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十一届会议
项目33、53、56和151
中东局势
伊拉克占领和侵略科威特的后果
波斯尼亚-黑塞哥维那局势
消除国际恐怖主义的措施

安全理事会
第五十一年

1996年9月17日

阿曼常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递在阿曼苏丹国外交国务大臣尤素福·阿拉维·本·阿卜杜拉先生阁下主持下,1996年9月7日和8日在沙特阿拉伯王国利雅得举行的海湾合作委员会部长理事会第六十届会议发表的新闻公报。

请将本信及其附件作为大会议程项目33、53、56和151的正式文件和安全理事会的正式文件分发为荷。

常驻代表

大使

萨利姆·本·穆罕默德·胡赛比(签名)

附件

1996年9月7日和8日

在利雅得举行的海湾合作委员会部长理事会
第六十届会议发表的新闻公报

(原件：阿拉伯文)

在阿曼外交国务大臣尤素福·阿拉维·本·阿卜杜拉先生阁下主持下,1996年9月7日和8日海湾合作委员会部长理事会在利雅得秘书处所在地举行了第六十届常会。出席会议的有:

阿拉伯联合酋长国外交部长拉希德·阿卜杜拉·努艾米先生阁下;

巴林外交大臣谢赫·穆罕默德·本·穆巴拉克·哈利法阁下;

沙特阿拉伯外交大臣沙特·费萨尔亲王殿下;

卡塔尔外交大臣谢赫·哈马德·本·贾西姆·本·贾贝尔·萨尼阁下;

科威特第一副首相兼外交大臣谢赫·萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫阁下。

部长理事会审议了各种政治、经济和安全问题以及阿拉伯国家间和国际两级最近的局势发展。

理事会注意到沙特阿拉伯王国第二副首相兼国防和航空大臣及监察长苏丹·本·阿卜杜勒·阿齐兹亲王殿下访问了也门共和国。理事会赞扬这次访问及访问对两国双边关系的积极影响,这次访问依照两圣寺护法--沙特阿拉伯国王法赫德·本·阿卜杜勒-阿齐兹国王和也门共和国总统阿里·阿卜杜拉·萨利赫中将阁下的政策,为两国人民的利益增进了两国合作。理事会认为,这次访问证实了两国政府和人民现有的牢固关系,并证实它们希望将这些关系建立在坚固明确的基础上,以加强阿拉伯半岛和海湾区域所有地区的安全和稳定。

伊拉克遵守安全理事会关于其侵略科威特的各项决议的情况

理事会审查了影响到伊拉克北部局势的令人震惊的事态发展,并对这种局势可能对本区域产生的影响深感关切,因为它对国际和平与安全构成威胁。

理事会最强烈地谴责某些邻国对伊拉克北部的干涉。理事会呼吁这些国家立即彻底停止干涉伊拉克的内政,并申明其既定立场是必须维护伊拉克的独立、主权、统一和领土完整。

理事会申明联盟国家所采取坚定和连贯的政治立场必须成为联合一致的立场,并表示支持和赞赏联盟国家作出努力,对于为执行安全理事会关于伊拉克侵略科威特的各项决议而采取一切必要的措施产生了重大影响。理事会再次表示支持联盟国家作出的一切努力和采取的一切措施,以期确保伊拉克充分、严格遵守安全理事会所有有关决议,特别是与下列方面有关的决议:释放科威特及第三国的俘虏和被拘留者、归还财产、遵守赔偿机制、对负责销毁伊拉克大规模毁灭性武器的联合国特别委员会的努力给予充分合作。

理事会还审查了联合国为促进迅速执行安全理事会第986(1995)号决议所作的努力,这种努力最终导致1996年5月20日关于为减轻伊拉克人民的痛苦而提供人道主义用品和药品的谅解备忘录。

理事会强调,伊拉克必须遵守联合国各项决议,避免采取可能使伊拉克人民进一步遭受痛苦的任何行动,并呼吁伊拉克与联合国合作,以便为执行安全理事会第986(1995)号决议创造适当的条件。

与伊朗伊斯兰共和国的关系和属于阿拉伯联合酋长国的三个岛屿被占领问题

部长理事会回顾了海湾合作委员会国家与伊朗伊斯兰共和国关系的最新发展情况和后者占领属于阿拉伯联合酋长国的三个岛屿大通布岛、小通布岛和阿布穆萨岛

的问题。它注意到,伊朗政府推行用武力造成既成事实的政策,不断采取旨在长期占领这些岛屿的措施,最近的措施是1996年8月31日在阿布穆萨岛开设鱼类加工厂和仓库。这表明伊朗政府坚持进一步采取毫无道理的挑衅性措施。部长理事会重申,它深感遗憾的是伊朗伊斯兰共和国一直拒绝积极响应阿拉伯联合酋长国、海湾合作委员会、《大马士革宣言》国家、阿拉伯国家联盟理事会和阿拉伯首脑会议反复提出的和平解决争端的认真和真诚的呼吁。部长理事会还表示不赞成伊朗在这几个岛上接连采取的措施,并且继续关注伊朗政府坚持推行用武力造成既成事实的政策可能带来的后果。这些措施侵犯了阿拉伯联合酋长国的主权并且侵害了它对这些岛屿的权利。这些措施还危及该区域的安全和稳定,不符合该区域各国都关心的睦邻和尊重主权和领土完整的原则。

部长理事会再次确认阿拉伯联合酋长国对这几个岛屿的主权,并申明无条件支持阿拉伯联合酋长国为恢复行使这项主权而采取的一切和平措施。它满意地看到,联合国安全理事会同意把这些岛屿的问题保留在安理会处理中的事项清单上。部长理事会再次呼吁伊朗政府结束对这些岛屿的占领。停止推行用武力造成既成事实的政策、中止实施单方面采取的任何措施、拆除单方面在岛屿上安装的任何设施,并且按照国际法的原则和准则以和平方式解决现有争端,包括同意把问题提交国际法院。

在这种情况下,部长理事会关注的是,伊朗伊斯兰共和国一直设法取得和积聚大规模毁灭性武器和拥有超出其合理防卫需要的常规和非常规武器能力。因此,鉴于海湾地区的国际战略重要性,部长理事会再次呼吁国际社会和有关国际组织积极努力把该区域变为无大规模毁灭性武器区。

部长理事会感到满意的是,巴林国由于采取了加强安全的明智措施现已得享平静和稳定。由于巴林的安全是海湾合作委员会国家整体安全的一部分,这些措施得到了海湾合作委员会国家、阿拉伯国家联盟和最近在开罗举行的阿拉伯首脑会议的支持。

部长理事会申明尊重睦邻和不干涉他国内政的原则对该区域国家间关系的重要性。它强调,如果要实现海湾地区的安全和稳定,就必须尊重该地区每个国家的主权、独立和领土完整。

中东和平进程

部长理事会审查了中东和平进程的发展和最近在有关各方之间举行的会议情况,理事会希望能重新推动和平进程的势头。但是理事会继续深为关切地注视以色列政府宣布的各项政策方针,因为它们反映了以色列仍坚持长期占领阿拉伯领土、继续吞并东耶路撒冷、反对建立巴勒斯坦国、拒绝撤出戈兰以及保留和扩大在阿拉伯领土上的以色列移民点。理事会深表关切的是,以色列的这些政策和政策声明可能会损害和平进程和恢复紧张局势,从而产生种种危险和可能的后果。

阿拉伯首脑会议的最后公报和海湾合作委员会国家所采取的一贯立场是,呼吁根据马德里和平会议的职权范围建立公正、全面和持久和平,它们强调继续推动和平进程和具体执行迄今为止所签订的所有协定的必要性和重要性。其中包括以色列履行从希布伦撤兵的承诺、恢复与巴勒斯坦民族权力机构之间关于最后地位的谈判和与其他方面的谈判,因为和平是别无他途的唯一战略选择。理事会希望,以色列将作出同样庄严的承诺,毫不拖延,也不诉诸轻蔑的语言和对抗并希望以色列努力推动和平进程直到完成,以恢复各方的合法权利,保证该地区所有国家享有平衡和平等的安全,从而满足其人民的愿望开始进入经济和社会发展的时代。

理事会呼吁恢复与各个方面的谈判,声明为执行安全理事会第242(1967)、第338(1973)和第425(1987)号决议及以土地换取和平的原则,以实现中东全面、公正和平,就必须:以色列完全撤出包括阿拉伯耶路撒冷在内的所有被占领巴勒斯坦领土;巴勒斯坦人民能够建立一个以耶路撒冷为首都的独立国家;以色列从阿拉伯叙利亚的戈兰全面撤回到1967年6月4日的边境界;和以色列全面和无条件地从黎巴嫩南部和贝卡西部撤回到国际公认的边界。

理事会赞扬国际社会在支持和平进程方面形成了牢固的共识,这体现在欧洲联盟佛罗伦萨会议、七个工业化国家集团里昂首脑会议、伊斯兰国家卡萨布兰卡首脑会议和不结盟国家运动卡塔赫纳首脑会议所发表的声明中,理事会敦请共同发起马德里和平会议的美利坚合众国和俄罗斯联邦继续作出最大努力,确保和平进程能够继续下去,谈判得以恢复和继续,直到实现渴望的和平。理事会再次还呼吁国际社会履行承诺,向巴勒斯坦人民提供经济援助。

理事会申明以色列必须加入《不扩散武器条约》和将其所有的核设施置于国际原子能机构检查制度之下。理事会再次呼吁将中东,包括海湾地区变成一个无大规模毁灭性武器区,同时强调,只有在中东实现公正、全面和持久的和平,才能给该地区的所有国家带来真正的安全。

极端主义、暴力和恐怖主义

理事会确认极端主义、暴力和恐怖主义为不局限于任何特定人民或区域的全球现象,再次谴责这些现象并再次明确地反对一切形式的暴力和恐怖主义,特别是有害于本区域安全和稳定的那些暴力和恐怖主义。它吁请国际社会协调其旨在制止暴力和恐怖主义行为的各种努力,确保将犯有此种行为的人绳之以法,并防止极端分子和恐怖主义分子为获取经费或武器供应的目的而使用任何国家的领土,并防止他们利用传媒煽动暴力或恐怖主义行为。

理事会对1996年6月25日在沙特阿拉伯胡拜尔发生的恐怖主义分子引爆炸弹的罪行表示谴责。与此同时,它申明完全支持沙特阿拉伯王国对恐怖主义进行斗争,表示信任王国安全机构有能力对付此种行为并确保将犯罪者绳之以法。理事会祝愿沙特阿拉伯政府和人民在两圣寺护法的领导下享有继续不断的安全和稳定。

理事会重申支持巴林并支持它为增强其安全和稳定而已采取的各项措施。这是鉴于海湾合作委员会国家命运与共的原则、它们安全的全球性质以及对于它们的稳定不应遭到削弱或损害的关切。

理事会回顾了在马斯喀特举行的海湾合作委员会最高理事会第十六届会议所作的各项决定,其中强调海湾合作委员会国家必须合作对抗针对任何成员国的有偏见的新闻报道,并且需要遵守对外国传媒的控制和媒介正直守则,这就要求采取共同的立场反对诽谤海湾合作委员会国家的新闻媒介和报纸。

也门共和国与厄立特里亚之间关于哈尼什群岛的争端的事态发展

理事会审查了也门共和国与厄立特里亚之间关于哈尼什群岛的争端的事态发展,并对法国正在这方面作出的调停努力表示赞赏。理事会对厄立特里亚撤出小哈尼什岛表示满意,但要重申其立场:要求遵守双方于1996年5月21日签署的《原则协定》,以期通过国际仲裁和平解决争端,使该地区可享有安全与稳定,不对红海的国际航行造成任何威胁。

波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的局势发展

理事会审查了波斯尼亚-黑塞哥维那共和国目前的事态发展。它重申,如要确保有关各方的和平、安全与稳定,就必须有效地执行《代顿协定》的所有条款。它促请国际社会以及塞族领导人和其他领导人协助正在作出的种种努力,以求将所有在前南斯拉夫境内犯有危害人类罪、灭绝种族或严重违反国际人道主义法行为的人送交海牙国际法庭审理。

经济事项

在经济领域内,理事会审查了部长级委员会关于其最近几次会议的报告,并将若干其他事项发交有关的部长级委员会处理。委员会决定于1996年10月底召开部长理事会及财政和经济合作委员会第八次联席会议,以审议统一关税的问题。

在海湾合作委员会国家与美利坚合众国之间的谈判方面,理事会注意到秘书处

关于1996年6月26日至28日在华盛顿举行的海湾合作委员会--美国经济工作组第一次会议的报告。它决定工作组应继续进行工作,以期完成其对双方关心的贸易和投资问题的讨论。
